

ПЛОВДИВСКИ УНИВЕРСИТЕТ "ПАИСИЙ ХИЛЕНДАРСКИ"

ЗАПОВЕД

№ РЗ-5677

гр. Пловдив, 07.11. 2018 г.

Във връзка с провеждането на конкурсния изпит по руски език за кандидат-докторанти и изпита по руски език от индивидуалните планове на докторантите за 2017-2018 година назначавам комисия в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: доц. д-р Юлиана Иванова Чакърва

ЧЛЕНОВЕ: 1. доц. д-р Надя Петрова Чернева
2. гл.ас. д-р Наталия Василева Христова.

Изпитите да се проведат на **22 януари 2019 г.** в **316 кабинет** в Ректората на ПУ „Паисий Хилендарски” – ул. „Цар Асен” № 24, както следва:
- от 10,00 до 11,30 часа – за кандидат-докторанти;
- от 11,30 до 13,00 часа – за докторанти.

Препис от заповедта да се връчи на председателя на комисията доц. д-р Юлиана Чакърва, деканите на Биологическия факултет, Факултета по физика и инженерни технологии, Факултета по математика, информатика и информационни технологии, Химическия факултет, Философско-историческия факултет, Факултета по икономически и социални науки, Филологическия факултет, Педагогическия факултет, Юридическия факултет, Отдел “Развитие на академичния състав и докторантури” и да се доведе до знанието на членовете на комисията за сведение и изпълнение.

РЕКТОР:
(проф. д-р Запрян Козлуджов)

ЗК/РЧ



ПРОГРАМА
ЗА ИЗПИТ ПО РУСКИ ЕЗИК ЗА ДОКТОРАНТИ
в ПУ „Паисий Хилендарски”

Изпитът е устен.

Изисквания: много добро познаване и владееене на нормите на руския книжовен език (на ниво В 1). Познаване на терминологията в съответната област.

Предварителна подготовка:

1) Докторантът подготвя **превод на научна статия** (с обем до 20 стандартни страници) от сферата на дисертационната тема. В деня на изпита представя самостоятелно изготвен речник (по правилата на оформяне на преводен речник на непознати думи), в който са включени научните термини, използвани в текста, и непознатите думи.

2) Докторантът изготвя **писмено резюме** на избраната от него статия **на руски език** с обем 1 стандартна страница и трябва да има готовност да коментира разглежданата в нея проблематика.

3) Докторантът подготвя **писмен текст на руски език** с обем 1 страница, в който представя обекта на изследване и проблематиката на дисертационния си труд.

Изпит:

1) **Устен превод** на произволни 10 – 15 реда от избраната статия, посочени от Комисията по време на изпита, и събеседване по разглежданата в нея проблематика.

2) **Проверка на знанието на значенията на думите**, включени в речника.

3) **Устно представяне** на руски език на предмета на дисертационното изследване на докторанта, неговите цели и приноси моменти.

ИЗГОТВИЛ:

(доц. д-р Юлиана Чакърора - Ръководител на
Катедрата по руска филология)

29.10.2018 г.

КОНКУРСЕН ИЗПИТ ПО РУСКИ ЕЗИК
ПРИ КАНДИДАТСТВАНЕ ЗА ДОКТОРАНТУРА

- Изпитът по руски език е устен.
- Изисква се кандидатът да избере и подготви за превод **50 стр. оригинален материал на руски език от съответната област на научното изследване**, по която е обявена докторантурата. Материалът трябва да е предварително одобрен от Катедрата по руска филология.
- Необходимо е кандидатът да **състави собствен речник**, създаден по правилата за въвеждане на лексиката в речник, който съдържа термините от текста и техните български съответствия, както и всички непознати думи с конкретните им значения. **Речникът трябва да бъде представен на изпита.**

Изпитът включва:

1. **Устен превод на произволни 20 – 25 реда от избрания текст и обяснение на езиковите особености.**
2. **Проверка на знанието на значенията на думите**, включени в речника.
3. **Събеседване на руски език** по теми от превеждания материал.

Изготвил:.....
(доц. д-р Юлиана Чакърва)

08.10.2018 г.
гр. Пловдив

За контакти: Филолог Рада Чобанова
Катедра по руска филология
Ректорат, постройката в източния двор, каб. 1
Тел. (+359) 32 261 451
Имейл: rada.chobanova@gmail.com